



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

UN LIBRARY

2011 8 1 1991

UN/DA/CONF/1991/1

S/22148  
28 January 1991  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ИРАНО-ИРАКСКОЙ ГРУППЕ  
ВОЕННЫХ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

(за период с 21 ноября 1990 года по 27 января 1991 года)

Введение

1. 28 ноября 1990 года Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 676 (1990), в которой постановил продлить мандат Ирано-иракской группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций (ИИГВН ООН) до 31 января 1991 года и просил Генерального секретаря представить в течение января 1991 года доклад о своих дальнейших консультациях с соответствующими сторонами о будущем ИИГВН ООН вместе со своими рекомендациями по этому вопросу.
2. Соответственно, настоящий доклад охватывает период с 21 ноября 1990 года по 22 января 1991 года и имеет целью представить Совету Безопасности отчет о ходе выполнения ИИГВН ООН возложенного на нее мандата в течение этого периода.
3. Как известно, в пункте 18 моего доклада от 23 ноября 1990 года (S/21960) я рекомендовал ИИГВН ООН в течение предложенного мною двухмесячного периода продления мандата выполнять следующие задачи:
  - а) разрешить оставшиеся проблемы на границе;
  - б) попытаться наладить между двумя сторонами обмен информацией о необозначенных минных полях;
  - в) помогать сторонам в ведении переговоров и осуществлении договоренностей об определении района разъединения войск, а затем района ограничения вооружений.
4. В ходе совещания по техническим вопросам между военными делегациями обеих сторон, состоявшегося в Тегеране 6 января 1991 года, на котором присутствовали также представители ИИГВН ООН, было достигнуто соглашение по вопросам существа, касающимся поставленных перед ИИГВН ООН задач (подробнее см. в пунктах 14-18 ниже).

5. На деятельности ИИГВН ООН в отчетный период в значительной мере сказались события в районе Персидского залива. Начало военных действий в этом районе фактически лишило ИИГВН ООН возможности продолжать свои операции в Ираке, и возникла необходимость во временной передислокации всего находящегося в Ираке персонала ИИГВН ООН. Большинство персонала было переведено либо на Кипр, либо в Исламскую Республику Иран. Все заинтересованные стороны оказывали в этом отношении активную поддержку.

#### Состав, командование и дислокация

6. Командование ИИГВН ООН осуществлял исполняющий обязанности Главного военного наблюдателя бригадный генерал С. Анам Хан (Бангладеш). На иракской стороне функции бригадного генерала Хана в качестве исполняющего обязанности помощника Главного военного наблюдателя взял на себя полковник П. Грабнер (Австрия), а на иранской стороне функции исполняющего обязанности помощника Главного военного наблюдателя продолжал исполнять полковник Х. Пурола (Финляндия).

7. В соответствии с рекомендациями, содержащимися в пунктах 23-24 моего доклада от 23 ноября 1990 года (S/21960), численный состав военных наблюдателей был сокращен до 60 на иранской стороне, до 56 - в Ираке и до 3 - в командной группе.

8. Это сокращение численного состава военных наблюдателей потребовало проведения крупной реорганизации в структуре дислокации ИИГВН ООН. На каждой стороне небольшое число наблюдателей было размещено в штабах, и приблизительно 15 военных наблюдателей - в каждом из трех секторов. Все бывшие заставы в виде пунктов с постоянно находящимся там персоналом были закрыты и переоборудованы в передовые базовые наблюдательные пункты, которые укомплектовывались личным составом в зависимости от обстоятельств.

9. По состоянию на 22 января 1991 года ИИГВН ООН, включая персонал, временно передислоцированный на Кипр и в Исламскую Республику Иран, имела следующий численный состав:

#### Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций

Австрия (включая исполняющего обязанности помощника Главного военного наблюдателя)	7
Бангладеш (исполняющий обязанности Главного военного наблюдателя)	1
Канада	4
Дания	4
Финляндия (включая исполняющего обязанности помощника Главного военного наблюдателя)	9
Венгрия	15
Индия	11

Ирландия	1
Италия	11
Малайзия	15
Новая Зеландия	1
Норвегия	3
Польша	4
Швеция	7
Турция	1
Уругвай	9
Югославия	11
Замбия	<u>5</u>
	<u>119</u>

Подразделение военной полиции

Ирландия 17 а/

Медицинская секция

Австрия 4

Итого 140

---

а/ Десять военных полицейских с согласия ирландских властей были переданы в оперативное подчинение Командующему Вооруженными силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) для оказания помощи в приеме и административном обслуживании сотрудников Организации Объединенных Наций и их иждивенцев, которые временно передислоцируются из ближневосточного региона.

Вследствие сокращения численного состава и связанной с этим приостановки замены наблюдателей посредством ротации в ИИГВН ООН в настоящее время не представлены следующие направляющие контингенты страны: Австралия, Аргентина, Гана, Кения, Нигерия и Сенегал.

10. 31 декабря 1990 года из района был выведен самолет "Андовер" королевских ВВС Новой Зеландии вместе с его экипажем. ИИГВН ООН продолжает использовать два гражданских самолета: арендованный на коммерческих условиях канадский "Туин Оттер", который был перебазирован 14 января из Ирака на Кипр, и предоставленный в виде добровольного взноса правительством Швейцарии самолет "Джетстрим", который в настоящее время базируется в Тегеране.

#### Операции

11. В ходе мандатного периода общая обстановка в районе международно признанных границ оставалась совершенно спокойной. Концепция операций ИИГВН ООН заключалась в выполнении поставленных перед ней задач путем ведения патрулирования на всем протяжении международно признанных границ, при этом первоочередное внимание уделялось контролю спорных позиций и потенциально опасных районов. В текущем отчетном периоде был совершен 791 патрульный выход и проведено 238 расследований в отношении спорных позиций. Однако временное прекращение операций ИИГВН ООН в Багдаде с 18 января 1991 года, когда последняя оставшаяся в Ираке группа наблюдателей переместилась на территорию Исламской Республики Иран (см. пункт 19 ниже), лишило ИИГВН ООН возможности осуществлять контроль за международно признанными границами на иракской стороне.

12. Сторонам было настоятельно предложено отвести войска со спорных позиций и предоставить информацию о необозначенных минных полях путем обмена картами и направления в распоряжение друг друга офицеров, знакомых с расположением конкретных минных полей. По состоянию на 26 января 1991 года Исламская Республика Иран отвела войска с 13 из 17 спорных позиций, а Ирак - с 23 из 29 таких позиций. С наступлением зимы обеим сторонам пришлось отвести свои войска на зимние позиции, что тем самым привело к созданию де-факто района разъединения на севере и - в меньшей степени - в центральном районе.

13. 9 декабря 1990 года в районе Факе (Дизфуль/южный сектор) была проведена успешная операция по возвращению погибших военнослужащих, в ходе которой иранской стороне было передано 196 погибших военнослужащих, а иракской - 43. Всего с начала операции ИИГВН ООН сторонам было возвращено 2153 иранских и 2097 иракских погибших военнослужащих. Предложение Ирана о том, чтобы каждая из сторон разрешила другой стороне вести поиск погибших военнослужащих на своей территории, по-прежнему находится в стадии рассмотрения обеими сторонами.

#### Техническое совещание военных экспертов

14. Обе стороны договорились провести техническое совещание военных экспертов для обсуждения и урегулирования все еще не решенных между ними вопросов, касающихся мандата ИИГВН ООН. Эта договоренность была достигнута между Исламской Республикой Иран и Ираком на двусторонней основе, и техническое совещание было организовано вне рамок военной рабочей группы смешанного состава, за создание которой ранее выступала ИИГВН ООН. Иранские власти взяли на себя проведение этого совещания,

которое состоялось в Тегеране 6 января 1991 года. По приглашению обеих сторон в работе совещания принимал участие исполняющий обязанности Главного военного наблюдателя.

15. На совещании обе стороны обсудили вопросы, касающиеся спорных позиций в районе международно признанных границ, обмена информацией о минных полях и создания вдоль международно признанных границ района разъединения, и достигли по ним договоренности. Достигнутые договоренности полностью соответствовали мандату ИИГВН ООН в отношении этих трех вопросов и предусматривали контроль со стороны ИИГВН ООН за их осуществлением в течение оговоренного срока.

16. Что касается спорных позиций, то была достигнута договоренность о том, что к 22 января 1991 года с них будут отведены все войска и что затем ИИГВН ООН в соответствии со своим мандатом осуществит проверку и подтвердит, что все войска полностью отведены к международно признанным границам. Эти границы определены в Договоре о государственной границе и добрососедских отношениях между Ираном и Ираком 1/ от 13 июня 1975 года и протоколах и приложениях к нему. В вопросе о минных полях обе стороны достигли договоренности относительно конкретного механизма, который обеспечит обмен необходимой информацией о всех необозначенных минных полях. В соответствии с достигнутыми договоренностями о создании района разъединения предусматривалось, среди прочего, что такой район будет создан на всем протяжении международно признанных границ и его глубина с каждой стороны составит 1 километр. Он будет создан в период с 10 по 27 января 1991 года, и ИИГВН ООН будет оказывать сторонам содействие в полном осуществлении этой договоренности.

17. Обе стороны договорились также, что по приглашению иракских властей аналогичное техническое совещание будет проведено в Багдаде 28 или 29 января 1991 года. Это второе совещание даст возможность рассмотреть вопросы осуществления договоренностей, достигнутых 6 января, а также вопрос о возможном создании по каждую сторону района разъединения района ограничения вооружений.

18. В соответствии со своим мандатом и договоренностями, достигнутыми на техническом совещании, ИИГВН ООН отмечает, что войска отведены с большинства спорных позиций (см. пункт 12 выше). Однако она не в состоянии подтвердить, что достигнутая сторонами договоренность об отводе войск со спорных позиций в течение согласованного срока выполнена в полном объеме. С момента начала событий после 15 января ощутимого прогресса в осуществлении договоренностей, достигнутых в отношении разминирования и создания района разъединения, не достигнуто.

#### Безопасность

19. После принятия 29 ноября 1990 года резолюции 678 (1990) Совета Безопасности и с учетом ситуации в районе Залива ИИГВН ООН составила подробные планы с целью обеспечить безопасность своего персонала без ущерба для эффективности ее операций. В связи с ухудшением обстановки во вторую неделю января 1991 года и в соответствии с требованием об обеспечении безопасности персонала ИИГВН ООН было решено в качестве меры предосторожности сократить численность как военного, так и гражданского персонала в штабе в Багдаде. 11 января 22 международных гражданских сотрудника, 11 военных наблюдателей, 10 военных полицейских и 1 медицинский работник были временно передислоцированы на Кипр. В результате в Багдаде остались командная группа и персонал штаба в сокращенном составе. После моего посещения Багдада 12-13 января было принято решение временно передислоцировать персонал ИИГВН

ООН из Багдада в сектора, расположенные ближе к границе с Ираном, с тем чтобы проводить операции из этих районов. Командная группа прибыла 14 января в Тегеран на основе обычной ротации, а оставшийся в Багдаде персонал вместе с военными наблюдателями в секторах был передислоцирован в прилегающие к международной границе районы Факе к востоку от Амара и Ханакина к северо-востоку от Эль-Мансурия. После начала боевых действий 16 января 1991 года было принято решение временно передислоцировать всех остальных сотрудников ИИГВН ООН из Ирака в Исламскую Республику Иран. Размещавшаяся в Ханакине группа пересекла границу 17 января. Группа из Факе прибыла в Исламскую Республику Иран 18 января, задержавшись на сутки по причине плохой связи в Ираке. При содействии иранских властей все сотрудники ИИГВН ООН в Багдаде в настоящее время передислоцированы из пограничных районов в Тегеран. Доставленные из Ирака 45 автомобилей и средства связи оставлены в штабах секторов в Бахтаране и Дизфуле.

#### Финансовые аспекты

20. В своей резолюции 45/245 от 21 декабря 1990 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении финансирования деятельности ИИГВН ООН в размере, не превышающем 3 475 000 долл. США брутто (3 269 000 долл. США нетто) в месяц, с 1 февраля 1991 года, в том случае если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Группы. Эти полномочия поставлены в зависимость от получения предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно фактического объема принимаемых обязательств. Если Совет примет решение продлить текущий мандат ИИГВН ООН, расходы Организации Объединенных Наций по содержанию Группы в течение периода продления не превысят обязательств, санкционированных Ассамблеей в ее резолюции 45/245.

#### Замечания

21. Договоренности, достигнутые на техническом совещании 6 января 1991 года, представляют собой весьма плодотворный шаг вперед в усилиях по успешному решению оставшихся задач ИИГВН ООН. Тот факт, что их реализация осуществлялась не в полном соответствии с намеченным графиком, объясняется, очевидно, не отсутствием приверженности у какой-либо из сторон, а началом боевых действий в этом районе. Действительно, обе стороны представили ИИГВН ООН твердые заверения в том, что они по-прежнему полны решимости обеспечить полную реализацию надлежащим образом договоренностей, достигнутых 6 января. Они также заверили меня, что при достижении этой цели они будут и впредь рассчитывать на присутствие и помощь ИИГВН ООН.

22. В то же время соображения безопасности, обусловившие принятие решения о временной передислокации компонента операции ИИГВН ООН в Багдаде за пределы Ирака, по-прежнему актуальны, и их нельзя игнорировать при решении вопроса о непосредственном будущем ИИГВН ООН в целом. Вместе с тем представляется очевидным, что при нынешнем уровне военных действий в этом районе ИИГВН ООН будет не в состоянии выполнять свои функции в одной из сторон района ее действий.

23. Несмотря на существующие в настоящее время соображения безопасности и их неизбежное влияние на эффективность оперативной деятельности, я считаю, что мандат ИИГВН ООН следует продлить за пределы нынешнего мандатного периода, который истекает 31 января 1991 года, с тем чтобы Группа могла в полной мере выполнить свои важные функции. В ходе моих консультаций с обеими сторонами последние подтвердили,

что они разделяют эту точку зрения. Они также выразили понимание того, что до тех пор, пока обстановка в этом районе не прояснится, новое продление мандата по необходимости будет носить краткосрочный характер.

24. Поэтому я рекомендую Совету Безопасности продлить мандат ИИГВН ООН на дополнительный период в один месяц, то есть до 28 февраля 1991 года. В ходе этого периода, если Совет примет решение о таком продлении, численный состав ИИГВН ООН на иранской стороне будет сохраняться на нынешнем уровне, с тем чтобы возможно более эффективно продолжать выполнение своих нынешних функций. Наблюдатели ИИГВН ООН, которые находились в Ираке и обычный срок службы которых в нынешнем мандатном периоде не заканчивается, останутся на местах временной передислокации до изменения обстановки и принятия решений о будущем ИИГВН ООН.

25. Как видно из настоящего доклада, осуществление пунктов 1 и 2 резолюции 598 (1987) Совета Безопасности очень близко к завершению. Достигнут также прогресс в содействии репатриации оставшихся военнопленных в осуществление пункта 3 резолюции. Кроме того, меня информировали о том, что в ходе своих двусторонних переговоров обе страны рассмотрели другие нерешенные вопросы в соответствии с положениями пункта 4 резолюции 598 (1987).

26. Осталось осуществить другие пункты постановляющей части, которые уже были предметом предварительного обсуждения. Роль, возложенная Советом Безопасности в этих пунктах на Генерального секретаря, носит главным образом политический характер. В частности, пункт 8 приобретает в нынешних обстоятельствах повышенную актуальность. Характер мер, которые я намерен предпринять для выполнения своей задачи в этой области, станет в надлежащее время предметом консультаций с обеими сторонами. Я горячо надеюсь, что достигнутые недавно договоренности на военном уровне будут в полной мере реализованы в ближайшие недели. После этого станет возможным уделить больше внимания деятельности, необходимой для осуществления положений оставшихся пунктов.

27. Наконец, я хотел бы в настоящем докладе отдать дань уважения входящим в состав ИИГВН ООН мужчинам и женщинам, как военнослужащим, так и гражданским лицам, которые под командованием исполняющего обязанности Главного военного наблюдателя бригадного генерала Анама Хана в исключительно трудных условиях продолжают образцово служить Организации. Я также хотел бы выразить мою признательность послу Яну Элиассону за его неустанные усилия в качестве моего личного представителя.

#### Примечания

1/ United Nations, Treaty Series, vol. 1017, No. 14903.

-----